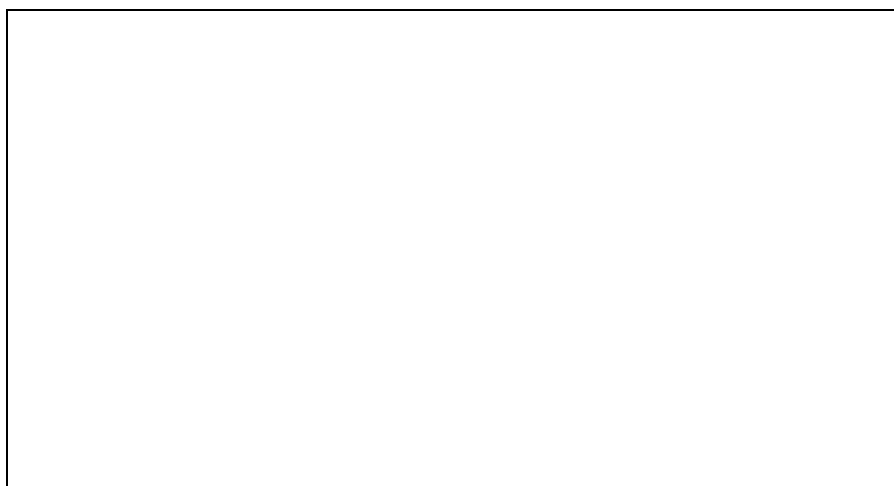




Mitsubishi Sigma

1991 -



GDW Ref. 0236

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0*00

$D = \frac{\begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car} \end{matrix} \times \begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car} \end{matrix} + \begin{matrix} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer} \end{matrix}}$	$\times 0,00981 \leq 8,80 \text{ kN}$
$s /$	$= 75 \text{ kg}$
Max. trailer	$= 1600 \text{ kg}$

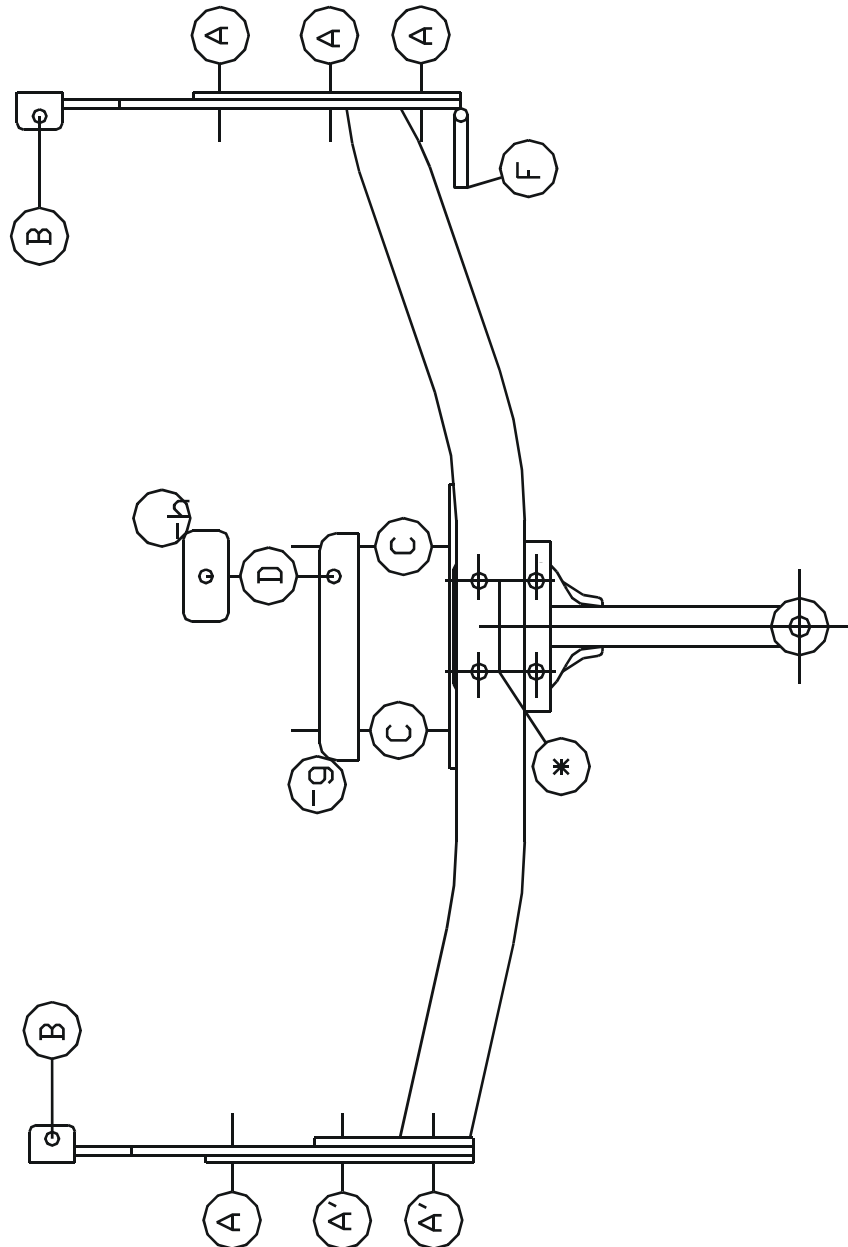
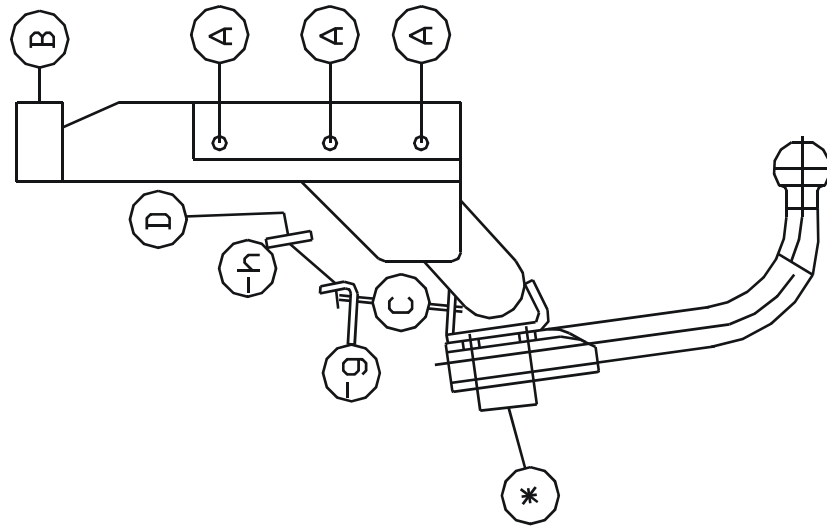
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Mitsubishi Sigma

1991 -

Ref. 0236





Mitsubishi Sigma

1991 -

Ref. 0236

Montagehandleiding

- 1) Afschermplaat onderaan demonteren, uitlaat en hitteschild demonteren. Het achterste ophangingspunt van de uitlaat verwijderen, dat wordt vervangen door punt (C) aan de trekhaak.
- 2) Trekhaak plaatsen tussen de chassisbalken met de punten (A) op de voorziene schroefboringen en breng de bouten in. De punten (B) komen tegen de grond van de kofferruimte, deze moet men doorboren met $\varnothing 10,5\text{mm}$. In de kofferruimte de rondsels en bouten inbrengen. Monteerstuk (-g) past op de sleepoog en met de punten (C) tegen (C) van de trekhaak, tegen de andere zijde van het sleepoog plaatst men het monteerstuk (-h) met het punt (D) op (D) van het stuk (-g). Bouten inbrengen en alles degelijk aanspannen.
- 3) Voor u de afschermplaat terug aanbrengt moet men een insnijding maken voor (*) en de stekkerdooshouder. Het bevestigingspunt in de midden van de bumper voor de bevestiging van de afschermplaat moet men verwijderen.
- 4) Uitlaat en hitteschild terugplaatsen en monteren van (*) en alles degelijk aanspannen.

Samenstelling

Trekhaak referentie 0236

1 bolstang T43L000	(*)
4 bouten M12x35	(*)
2 bouten + moeren M10x30	(B)
2 bouten + moeren M10x25	(C)
4 bouten M10x30-1,25	(A)
4 bouten M10x40-1,25	(A')
1 bout + moer M12x40	(D)
2 rondsels 50x50x2mm	(B)
10 borgrondnels 10mm	(A-B-C)
5 borgrondnels 12mm	(* -D)
1 monteerstuk (-g)	(C)
1 monteerstuk (-h)	(D)
1 veiligheidsschakel	(*)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Mitsubishi Sigma

1991 -

Réf. 0236

Notice de montage

- 1) Démonter la plaque de protection en dessous de la voiture, démonter l'échappement et la plaque thermique. Eliminer la fixation arrière de l'échappement, ceci est remplacé par point (C) de l'attelage.
- 2) Positioner l'attelage entre les longerons avec points (A) sur les forages prévus et mettre les boulons. Points (B) viennent contre le fond du coffre, forer avec $\neg 10,5\text{mm}$ et mettre les boulons et rondelles dans le coffre. La pièce de montage (-g) s'adapte sur l'anneau de traction et avec les points (C) contre (C) de l'attelage. La pièce de montage (-h) vient contre l'autre côté de l'anneau de traction avec le point (D) sur (D) de la pièce (-g). Serrer les boulons.
- 3) Avant de monter la plaque de protection, il faut faire une incision pour (*) et la prise. Eliminer le point de montage de la plaque de protection au milieu du pare-chocs.
- 4) Monter l'échappement et la plaque thermique. Monter (*) et bien serrer le tout.

Composition

Attelage référence 0236

1 rotule T43L000	(*)
4 boulons M12x35	(*)
2 boulons + écrous M10x30	(B)
2 boulons + écrous M10x25	(C)
4 boulons M10x30-1,25	(A)
2 boulons M10x40-1,25	(A')
1 boulon M12x40	(D)
2 rondelles 50x50x2mm	(B)
10 rondelles de sécurité 10mm	(A-B-C)
5 rondelles de sécurité 12mm	(* -D)
1 pièce de montage (-g)	(C)
1 pièce de montage (-h)	(D)
1 anneau de sécurité	(*)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Mitsubishi Sigma

1991 -

Ref. 0236

Fitting instructions

- 1) Disassemble the protection plate at the bottom, disassemble the exhaust and the heat shield. Remove the hindmost suspension point of the exhaust, this will be replaced by point (C) on the tow bar.
- 2) Place the tow bar between the chassis beams with points (A) on the provided screw-thread holes and insert the bolts. Points (B) come against the floor of the trunk, drill these points through with $\varnothing 10,5\text{mm}$. Insert the washers and the bolts in the trunk. Mounting piece (-g) matches on the towing ring and with points (C) against (C) of the tow bar, place, on the other side of the towing ring, mounting piece (-h) with point (D) on (D) of piece (-g). Insert the bolts and tighten everything firmly.
- 3) Before replacing the protection plate, make an incision for (*) and the socket holder. Remove the fixing point in the middle of the bumper for the fixing of the protection plate.
- 4) Replace the exhaust and the heat shield, assemble (*) and tighten everything firmly.

Composition

Tow bar reference 0236

1 ball T43L000	(*)
4 bolts M12x35	(*)
2 bolts + nuts M10x30	(B)
2 bolts + nuts M10x25	(C)
4 bolts M10x30-1,25	(A)
4 bolts M10x40-1,25	(A')
1 bolt + nut M12x40	(D)
2 washers 50x50x2mm	(B)
10 security washers 10mm	(A-B-C)
5 security washers 12mm	(* -D)
1 mounting piece (-g)	(C)
1 mounting piece (-h)	(D)
1 security shackle	(*)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Mitsubishi Sigma

1991 -

Ref. 0236

Anbauanleitung

- 1) Abschirmplatte unten abmontieren, Auspuff und Wärmeschild abmontieren. Hintere Aufhängungspunkt von Auspuff entfernen, das wird durch Punkt (C) von Anhängerkupplung ersetzt.
- 2) Anhängerkupplung zwischen Chassisbalken setzen mit Punkte (A) auf vorhandene Schraubenlöcher, Bolzen einbringen. Punkte (B) kommen gegen Grund von Kofferraum, diese mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ durchbohren und in Kofferraum Ritzel und Bolzen einbringen. Montierstück (-g) paßt auf Abschleppöse und mit Punkte (C) auf (C) von Anhängerkupplung, gegen andere Seite von Abschleppöse Montierstück (-h) mit Punkt (D) auf (D) von Montierstück (-g) setzen. Bolzen einbringen und Alles gediegen anspannen.
- 3) Bevor Abschirmplatte wieder anzubringen, einen Einschnitt machen vor (*) und Steckdose. Befestigungspunkt, in der Mitte von Stoßstange vor Befestigung von Abschirmplatte, entfernen.
- 4) Auspuff und Wärmeschild wieder setzen, (*) montieren und Alles gediegen anspannen.

Zusammenstellung

Anhängerkupplung Referenz 0236

1 Kugelstange T43L000	(*)
4 Bolzen M12x35	(*)
2 Bolzen + Muttern M10x30	(B)
2 Bolzen + Muttern M10x25	(C)
4 Bolzen M10x30-1,25	(A)
2 Bolzen M10x40-1,25	(A')
1 Bolzen + Mutter M12x40	(D)
2 Ritzel 50x50x2	(B)
10 Sicherheitsritzeln 10mm	(A-B-C)
5 Sicherheitsritzeln 12mm	(* -D)
1 Montierstück (-g)	(C)
1 Montierstück (-h)	(D)
1 Sicherheitskettenglied	(*)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 \equiv 10,8Nm of 1,1kgm
M12 \equiv 88,3Nm of 9,0kgm

M8 \equiv 25,5Nm of 2,60kgm
M14 \equiv 137Nm of 14,0kgm

M10 \equiv 52,0Nm of 5,30kgm
M16 \equiv 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 \equiv 13,7Nm of 1,4kgm
M12 \equiv 122,6Nm of 12,5kgm

M8 \equiv 35,3Nm of 3,6kgm
M14 \equiv 194Nm of 19,8kgm

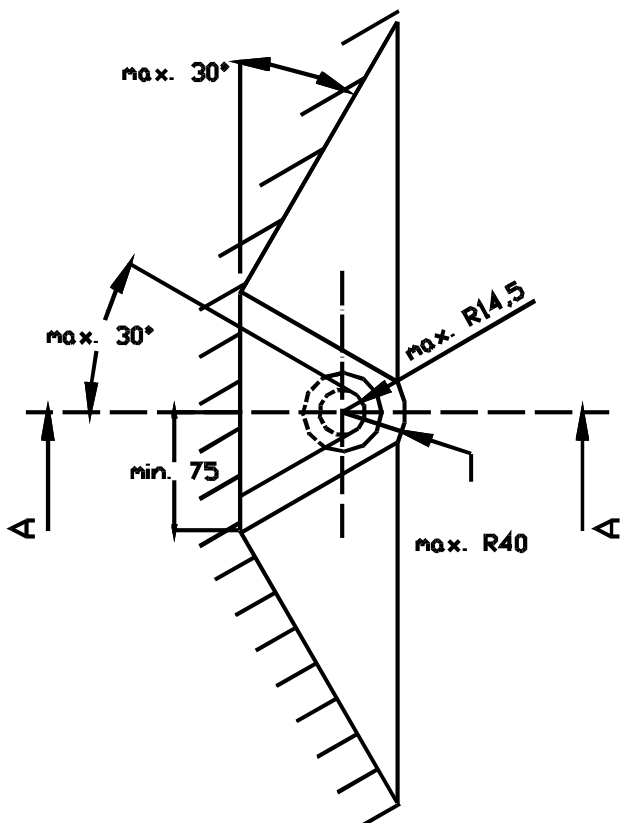
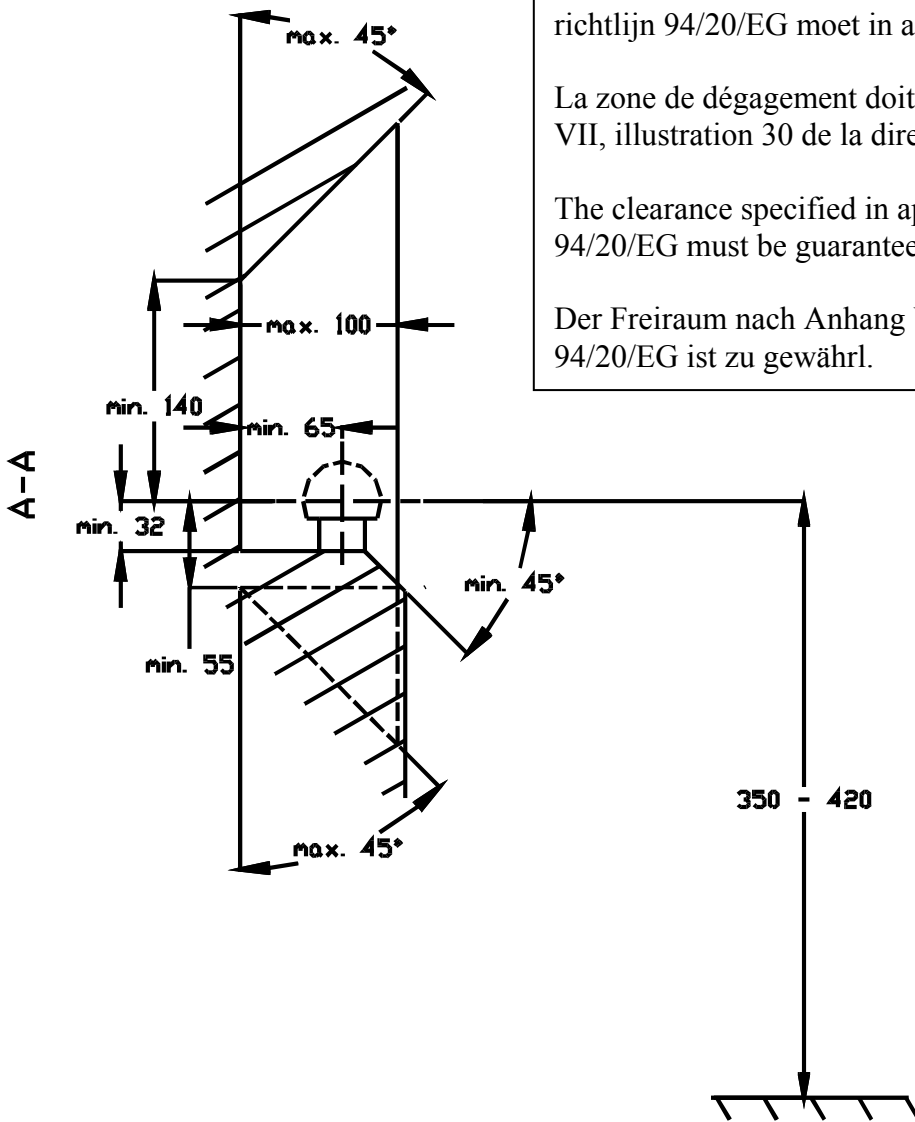
M10 \equiv 70,6Nm of 7,20kgm
M16 \equiv 299,2Nm of 30,5kgm

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges